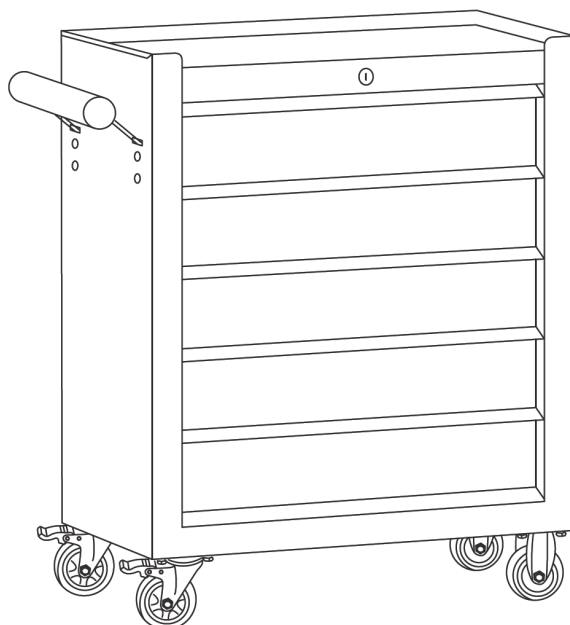




DK

NO

SE

FI

GB

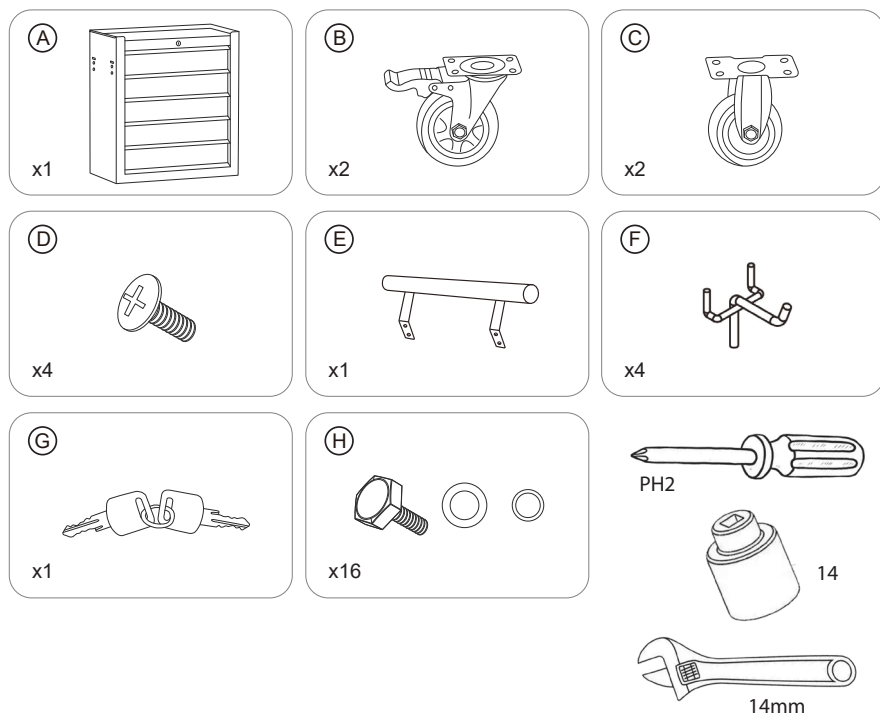
DE

ET

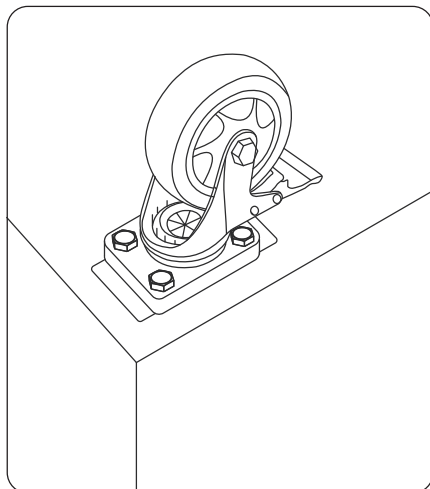
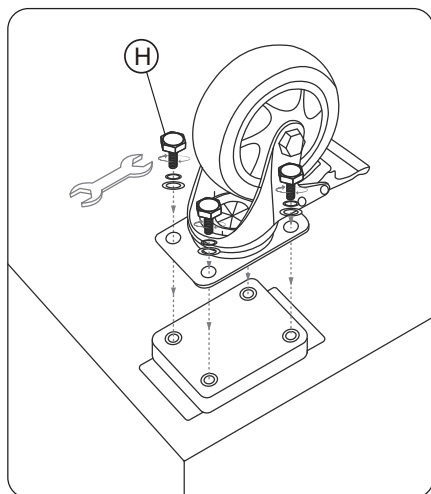
NL

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

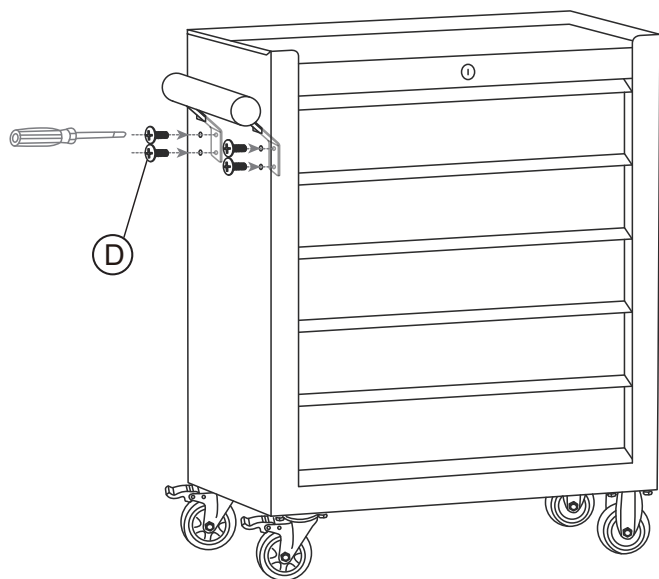
Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Kasutusjuhend · Gebruiksaanwijzing



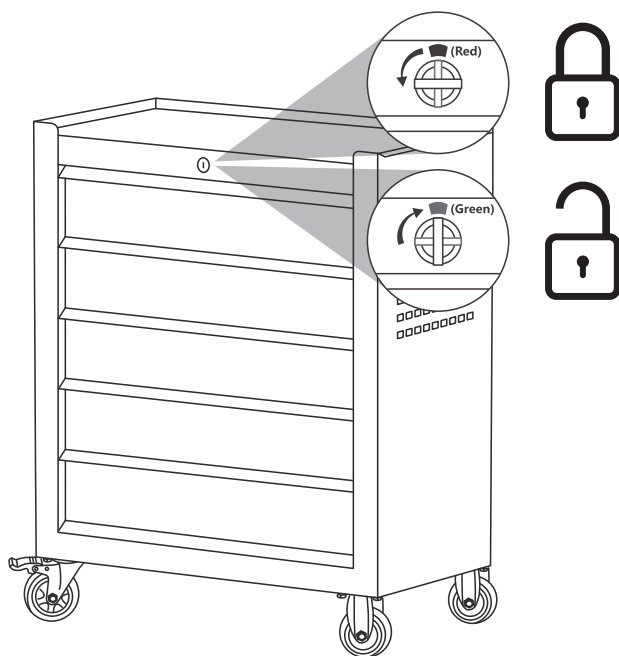
1



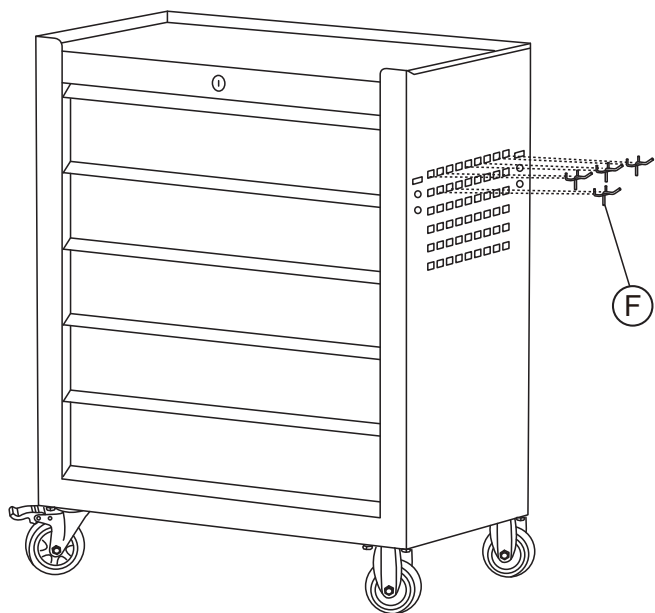
2



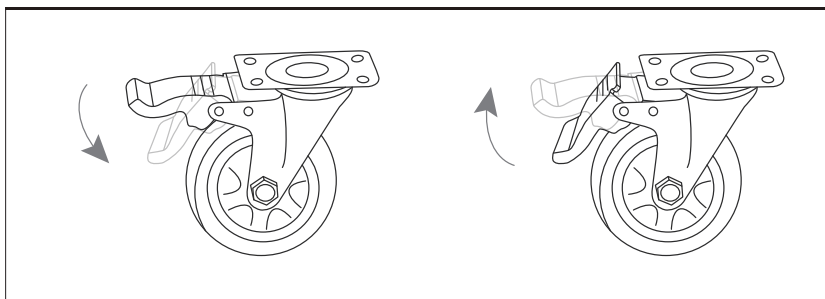
3



4



5



Værktøjsvogn med 5 skuffer

DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

TEKNISK DATA

Toppladekapacitet:	35 kg
Skuffestørrelse:	530 x 291 x 105 mm
Maks. kapacitet pr. skuffe:	15 kg
Maks. kapacitet for hele vognen:	110 kg
Vognens mål:	616 x 330 x 850 mm

BEMÆRK:

Åbn ikke mere end én belastet skuffe ad gangen.
Den maksimale belastningskapacitet er 110 kg.
Brug en PH2 krydsskruetrækker til skrue (D).
Brug en 14 mm fastnøgle eller en topnøgle i størrelse 14 til bolt (H).

Til samling henvises til illustrationerne i begyndelsen af manualen.

1 – MONTERING AF HJUL

Monter de 4 x 4-tommer hjul i bunden. Placer afstandsstykker, fjederskiver og skruer i hvert hul. Stram skruerne og fastgør.

- Bemærk: Hjulene er opdelt i 2 x drejelige hjul og 2 x faste hjul.
- De 2 x drejelige hjul skal monteres ved håndtagssiden.

2 – MONTERING AF HÅNDTAG

3 – LÅSESYSTEM

4 – MONTERING AF KROGE

5 – HJUL MED BREMSER

VEDLIGEHODELSE

Smør de øverste og nederste skinner i skuffernes udtræk mindst to gange om året.

SERVICECENTER

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse. Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.
www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.
Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informations-lagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Verktøyvogn med 5 skuffer

NO

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

TEKNISKE DATA

Topplatekapasitet:	35 kg
Skuffestørrelse:	530 x 291 x 105 mm
Maks. kapasitet per skuff:	15 kg
Maks. total kapasitet:	110 kg
Tralle mål:	616 x 330 x 850 mm

MERK:

Åpne ikke mer enn én lastet skuff om gangen.
Maksimal lastekapasitet er 110 kg.
Bruk en PH2 krysskruttrekker til skrue (D).
Bruk en 14 mm fastnøkkel eller pipenøkkel
størrelse 14 til bolt (H).

For montering, se illustrasjonene i starten av manualen.

1- MONTERING AV HJUL

Installer 4 x 4-tommers hjul nederst. Plasser avstandsskiver, fjærskiver og skruer i hvert hull.
Stram skruene godt.

- Merk: Hjulene er delt i 2 x svingbare hjul og 2 x faste hjul.
- De 2 x svingbare hjulene skal monteres på håndtakssiden.

2- MONTERING AV HÅNDTAK

3- LÅSESYSTEM

4- MONTERING AV KROKER

5- HJUL MED BREMS

VEDLIKEHOLD

Smør de øvre og nedre skinnene på skuffeskiner minst to ganger i året.

SERVICESENTER

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.
Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.
www.schou.com

Produsert i Kina
Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

Verktygsvagn med 5 lådor

SE

INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

TEKNISKA DATA

Topplattans kapacitet:	35 kg
Lådstorlek:	530 x 291 x 105 mm
Max kapacitet per låda:	15 kg
Max total kapacitet:	110 kg
Vagnens mått:	616 x 330 x 850 mm

OBS:

Öppna inte mer än en lastad låda åt gången. Maximal belastningskapacitet är 110 kg. Använd en PH2 kryssmejsel för skruv (D). Använd en 14 mm fast nyckel eller hylsnyckel storlek 14 för bult (H).

För montering, se illustrationerna i början av manualen.

1- MONTERING AV HJUL

Montera de 4 x 4-tums hjulen längst ner. Placera distanser, fjäderbrickor och skruvar i varje håll. Dra åt skruvarna ordentligt.

- Obs: Hjulen är uppdelade i 2 x rörliga hjul och 2 x fasta hjul.
- De 2 x rörliga hjulen ska sitta på handtagssidan.

2- MONTERING AV HANDTAG

3- LÅSSYSTEM

4- MONTERING AV KROKAR

5- HJUL MED BROMSAR

UNDERHÅLL

Smörj skenorna ovanför och under lådorna minst två gånger om året.

SERVICECENTER

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren. Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.
www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

Työkalukärry, 5 laatikkoa

FI

JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

TEKNISET TIEDOT

Ylälevyn kantavuus:	35 kg
Laatikon koko:	530 x 291 x 105 mm
Maksimikapasiteetti per laatikko:	15 kg
Kärryn enimmäiskapasiteetti:	110 kg
Kärryn mitat:	616 x 330 x 850 mm

HUOM:

Älä avaa useampaa kuin yhtä kuormitettua laatikkoa kerrallaan.
Suurin sallittu kuorma on 110 kg.
Käytä ristipääruuvimeisseliä (PH2) ruuviin (D).
Käytä 14 mm kiintoavainta tai 14 mm
hylsyavainta pulttiin (H).

Kokoamisohjeet löytyvät käyttöohjeen alusta olevista kuvista.

1- PYÖRIEN ASENNUS

Asenna 4 x 4 tuuman pyörät pohjaan. Aseta holkit, jousialuslevyt ja ruuvit paikoilleen. Kiristä ruuvit.

- Huom: Pyörät on jaettu kahteen yleispyörään ja kahteen kiinteään pyörään.
- Kaksi yleispyörää tulee asentaa kahvan puolelle.

2- KAHVAN ASENNUS

3- LUKITUSJÄRJESTELMÄ

4- KOUKKUJEN ASENNUS

5- JARRULLISET PYÖRÄT

HUOLTO

Voitele laatikkokiskojen ylä- ja alapuoli vähintään kahdesti vuodessa.

HUOLTOKESKUS

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa. Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.
www.schou.com

Valmistettu Kiinassa
Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

Tool Cart W/5 Drawers

GB

INTRODUCTION

To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

TECHNICAL DATA

Top deck capacity:	35 kg
Drawer size:	530 x 291 x 105 mm
Max capacity per drawer:	15 kg
Max cart capacity:	110 kg
Cart dimensions:	616 x 330 x 850 mm

NOTE:

Do not open more than one loaded drawer at a time.

The maximum loading capacity is 110 kg.

Use a cross screwdriver model PH2 for the screw (D).

Use a 14mm open-end wrench or a size 14 socket for the bolt (H).

For assembly, refer to the illustrations in the beginning of this manual.

1- ASSEMBLY OF CASTERS

Install the 4 x 4-inch wheels on the bottom.

Place spacers, spring washers and screws into each hole. Tighten the screws and fix.

- Note: The wheels are divided into 2 x universal wheels and 2 x fixed wheels.
- The 2 x universal wheels should be on the side of the handle.

2- HANDLE INSTALLATION

3- LOCKING SYSTEM

4- INSTALLATION OF HOOKS

5- CASTERS WITH BRAKES

MAINTENANCE

Lubricate the top and bottom channels of the drawer slides at least twice a year.

SERVICE CENTRE

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

www.schou.com

Manufactured in China

Manufacturer:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

www.schou.com

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

Werkzeugwagen mit 5 Schubladen

DE

EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

Tragfähigkeit der oberen Ablage:	35 kg
Schubladengröße:	530 x 291 x 105 mm
Maximale Belastung pro Schublade:	15 kg
Maximale Tragfähigkeit des Wagens:	110 kg
Wagenmaße:	616 x 330 x 850 mm

HINWEIS:

Nicht mehr als eine beladene Schublade gleichzeitig öffnen.

Die maximale Belastbarkeit beträgt 110 kg.

Verwenden Sie einen

Kreuzschlitzschraubendreher PH2 für Schraube (D).

Verwenden Sie einen 14-mm-Maulschlüssel oder eine 14er-Nuss für Bolzen (H).

Zur Montage siehe die Abbildungen am Anfang dieses Handbuchs.

1- MONTAGE DER ROLLEN

Montieren Sie die 4 x 4-Zoll-Räder an der Unterseite. Platzieren Sie Abstandshalter, Federringe und Schrauben in jedes Loch. Schrauben festziehen.

- Hinweis: Es gibt 2 x Lenkrollen und 2 x feste Rollen.

- Die Lenkrollen gehören auf die Seite mit dem Griff.

2- GRIFFMONTAGE

3- VERRIEGELUNGSSYSTEM

4- MONTAGE DER HAKEN

5- ROLLEN MIT BREMSE

WARTUNG

Die oberen und unteren Schienen der Schubladenführungen mindestens zweimal jährlich schmieren.

SERVICECENTER

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Tööriistakäru 5 sahtliga

ET

SISSEJUHATUS

Uue toote parimaks kasutamiseks tutvuge palun eelnevalt käesoleva juhendiga. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

TEHNILISED ANDMED

Pealispinna kandevõime:	35 kg
Sahtli mõõdud:	530 x 291 x 105 mm
Maksimaalne kandevõime sahtli kohta:	15 kg
Käru maksimaalne kandevõime:	110 kg
Käru mõõtmed:	616 x 330 x 850 mm

MÄRKUS:

Ärge avage rohkem kui ühte koormatud sahtlit korraga.

Maksimaalne lubatud kandevõime on 110 kg.

Kruvi (D) jaoks kasutage PH2 ristpeaga kruvikeerajat.

Poldi (H) jaoks kasutage 14 mm lehtvõtit või 14 mm padrunvõtit.

Kokkupanekuks järgige juhendi alguses olevaid illustratsioone.

1- RULLIKUTE PAIGALDUS

Paigaldage 4 x 4-tollised rattad alla. Asetage vahetükid, vedruseibid ja kruvid igasse auku. Pingutage kruvid.

- Märkus: Rattad on jaotatud 2 x pöörlevateks ja 2 x fikseeritud ratasteks.
- 2 pöörlevat ratast tuleks paigaldada käepideme poolele.

2- KÄPIDEME PAIGALDUS

3- LUKUSTUSSÜSTEEM

4- KONKSUDE PAIGALDUS

5- RATTAD PIDURITEGA

HOOLDUS

Määrige sahtliliugurite ülemised ja alumised siinid vähemalt kaks korda aastas.

TEENINDUSKESKUS

Pidage meeles: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

www.schou.com

Toodetud Hiina
Rahvabariigis
Tootja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

Gereedschapswagen met 5 lades

NL

INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bovenbladcapaciteit:	35 kg
Afmeting lade:	530 x 291 x 105 mm
Maximale capaciteit per lade:	15 kg
Maximale capaciteit kar:	110 kg
Afmetingen kar:	616 x 330 x 850 mm

OPMERKING:

Open niet meer dan één beladen lade tegelijk.
De maximale belasting is 110 kg.
Gebruik een kruiskopschroevendraaier PH2 voor schroef (D).
Gebruik een steeksleutel van 14 mm of een dopmaat 14 voor bout (H).

Raadpleeg de illustraties aan het begin van deze handleiding voor de montage.

1- MONTAGE VAN DE WIELEN

Monteer de 4 x 4-inch wielen aan de onderzijde.
Plaats afstandhouders, veerringen en schroeven in elk gat. Draai de schroeven stevig aan.

- Opmerking: De wielen zijn verdeeld in 2 x zwenkwielen en 2 x vaste wielen.
- De 2 x zwenkwielen moeten aan de kant van het handvat komen.

2- INSTALLATIE VAN HET HANDVAT

3- VERGRENDINGSSYSTEEM

4- MONTAGE VAN DE HAKEN

5- WIELEN MET REMMEN

ONDERHOUD

Smeer de boven- en ondergeleiders van de lades minimaal twee keer per jaar.

SERVICE CENTRE

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.
Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.
www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.
Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.